

LECTEUR DE CD/MP3/USB STÉRÉO PORTABLE AVEC RADIO FM

- MANUEL D'UTILISATION -



MODÈLE N° CD52 USB



ATTENTION **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE** **NE PAS OUVRIR**



ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU LA FACE ARRIÈRE). L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. CONFIER LES RÉPARATIONS À DU PERSONNEL D'ENTRETIEN QUALIFIÉ.



Le symbole de l'éclair avec une flèche en son bout, dans un triangle équilatéral, avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse non isolée dans le corps de l'appareil pouvant être de magnitude suffisante pour constituer un choc électrique.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de maintenance (entretien) dans la documentation accompagnant l'appareil.

MISE EN GARDE :

POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE FEU OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

ATTENTION :

- SI LE CORDON D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ AVANT UNE NOUVELLE UTILISATION AFIN D'ÉVITER TOUT DANGER.
- L'UTILISATION DE COMMANDES, L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES OU DE RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX QUI SONT DÉCRITS DANS LE PRÉSENT DOCUMENT PEUVENT VOUS EXPOSER À DE DANGEREUSES RADIATIONS.
- NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UN ESPACE CONFINÉ TEL QU'UNE BIBLIOTHÈQUE OU UN PLACARD.
- NE PAS EXPOSER À DES GOUTTES OU À DES PROJECTIONS DE LIQUIDE !



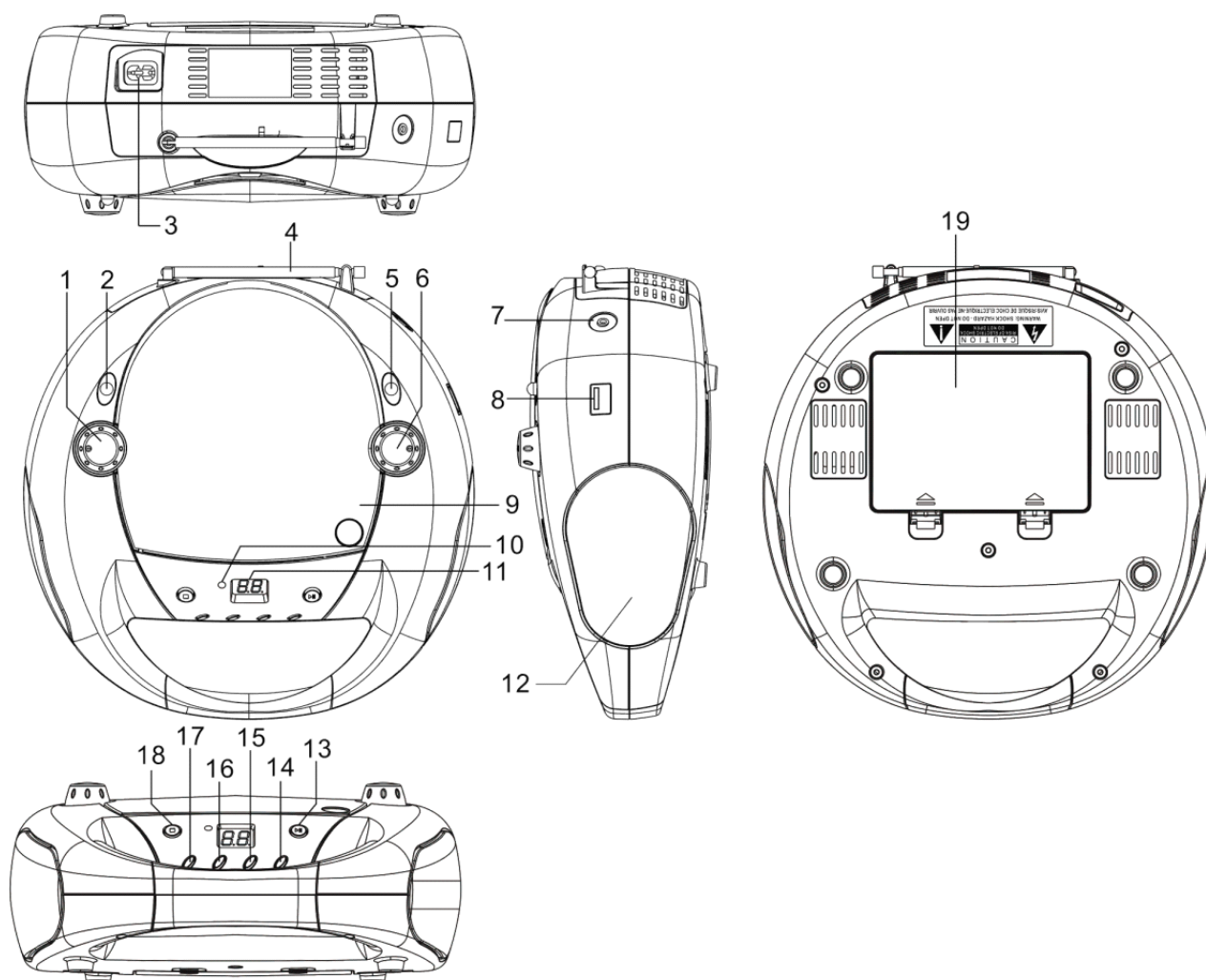
Rayonnement laser visible et invisible si l'appareil est ouvert et les verrouillages désactivés. Éviter toute exposition au rayon laser.



Le symbole d'une poubelle barrée indique que cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères ordinaires.

Quand cet appareil a atteint la fin de sa vie utile, il doit être mis au rebut conformément aux réglementations locales. Consulter le service local des déchets (Directive WEEE).

EMPLACEMENT DES COMMANDES



- | | |
|--|---|
| 1. Commande de volume rotative | 10. Témoin de mise sous tension |
| 2. Sélecteur de fonctions
(RADIO FM, ARRÊT, CD/MP3/ENTRÉE
AUX) | 11. Affichage |
| 3. Prise C.A | 12. Haut-parleur |
| 4. Antenne rigide | 13. ►► Bouton LECTURE / PAUSE/USB (appuyer
pendant deux secondes pour passer en USB) |
| 5. Changement de bande – FM, FM stéréo | 14. ►► Bouton SKIP UP (Saut vers le haut) |
| 6. Bouton de réglage | 15. ◄◄ Bouton SKIP DOWN (Saut vers le bas) |
| 7. Prise Entrée Aux (à utiliser avec le câble
d'entrée de ligne fourni) | 16. Bouton MODE (Répéter 1, Répéter tout,
lecture aléatoire) |
| 8. Port USB | 17. Bouton PROGRAMME |
| 9. Trappe de CD | 18. □ Bouton ARRÊT |
| | 19. Trappe de pile |

SOURCE D'ALIMENTATION

Cet appareil est conçu pour fonctionner sur une source de courant secteur en 230 V ~ 50Hz. Ne pas essayer de faire fonctionner le système en utilisant d'autres sources d'alimentation électrique. Elles pourraient endommager l'appareil et annuler la garantie.

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

- Placer le sélecteur de fonction sur la position FM RADIO.
- Sélectionner la station de radio souhaitée avec le bouton de réglage.
- Régler le volume au niveau désiré.
- Pour arrêter la radio, placer le sélecteur de fonction sur Power OFF.
- Pour obtenir une réception optimale, ajuster la position du système et étendre complètement l'antenne rigide.

RÉGLAGE DE L'HEURE

1. Après le branchement de l'appareil sur la prise murale, il est possible de régler l'affichage de l'heure
2. Appuyer une fois sur « Clock Set », l'affichage indique le format sur 12 ou 24 heures, choisir l'un des deux.
3. Appuyer de nouveau sur « Clock Set », l'heure clignote, appuyer sur « Skip Up/Down » (Saut vers le haut/vers le bas) pour régler l'heure.
4. Appuyer de nouveau sur « Clock Set » les minutes clignent, appuyer sur « Skip Up/Down » (Saut vers le haut/vers le bas) pour régler les minutes.

FONCTIONNEMENT DU LECTEUR DE CD/MP3/USB

Placer le sélecteur de fonction sur la position CD. Insérer un CD. Le contenu du CD est affiché.

▶▶ Bouton PLAY/PAUSE/USB (LECTURE/PAUSE)

- En mode d'arrêt, appuyer sur ce bouton, le système passe en mode Lecture .
- En mode Lecture, appuyer sur ce bouton, le système passe en mode Pause.
- En mode Pause, appuyer sur ce bouton, le système repasse en mode Lecture.
- Appuyer pendant 3 secondes pour passer en mode USB. Brancher une clé USB (mémoire Flash) qui sera lue automatiquement.

□ Bouton STOP

- En mode Lecture ou Pause, le système passe en mode d'arrêt.
- En mode Programmation, le système quitte le mode de programmation.
- En mode Lecture aléatoire, le système passe en mode d'arrêt et annule la fonction de lecture aléatoire.

▶▶| Bouton SKIP UP (Saut vers le haut)

- En mode d'arrêt, change de première piste de lecture, et repasse éventuellement de la dernière piste à la première.
- En mode de lecture normale, passe à la piste suivante, et repasse éventuellement de la dernière piste à la première.
- L'appui sur le bouton pendant 2 secondes passe en avance rapide.
- En mode de programmation, passe à la piste programmée suivante, et repasse éventuellement à la première piste programmée.

|◀◀ Bouton SKIP DOWN (Saut vers le bas)

- En mode d'arrêt, change de première piste de lecture, et repasse éventuellement de la première piste à la dernière.
- En mode de lecture normale, passe à la piste précédente, et repasse éventuellement de la dernière piste à la première.
- L'appui sur le bouton pendant 2 secondes permet de passer en retour rapide.
- En mode de programmation, passe à la piste programmée précédente, et repasse éventuellement à la première piste programmée.

Mode Lecture (Répéter 1, Répéter tout, Lecture aléatoire)

- 3 modes au choix : Répéter 1, Répéter tout, Lecture aléatoire.
- En mode Répétition, le système répète la piste actuelle du CD.
- En mode Tout répéter, le système répète toutes les pistes du CD ; quand il atteint la fin de la dernière piste, il repasse à la première piste.
- En mode Aléatoire, il lit les plages au hasard.

Lecture PROGRAMMÉE

La programmation n'est disponible qu'en mode d'arrêt. Suivre les instructions ci-dessous :

1. En appuyant sur le bouton **[PROG]**, le système affiche PROG et le numéro de piste clignote.
2. En appuyant sur le bouton **[▶▶ SKIP UP]** / **[◀◀ SKIP DOWN]** (Saut vers le haut/vers le bas) , il est possible de choisir le numéro de piste à programmer.
3. Appuyer de nouveau sur **[PROG]** pour confirmer, le système mémorise ce numéro de piste et passe au mode de programmation suivant.
4. Le système offre une capacité de 20 programmes de CD. Lorsque le nombre maximum de programmes est atteint, aucune autre mémorisation n'est possible.
5. Si on appuie sur le bouton **[STOP]** en mode de programmation, le système efface les précédents contenus programmés et repasse en mode d'arrêt.
6. Si on appuie sur le bouton **[PLAY/PAUSE]** (Lecture/Pause) quand le système contient une programmation, l'appareil lance la lecture du programme et l'affichage indique PROG.
7. Si on appuie sur le bouton **[▶▶ SKIP UP]** / **[◀◀ SKIP DOWN]** (Saut vers le haut/vers le bas) pendant la lecture du programme, le système passe à la piste programmée suivante ou précédente.
8. Si on appuie sur le bouton **[STOP]** pendant la lecture d'un programme, le système interrompt la lecture mais conserve le contenu programmé. Après un nouvel appui sur le bouton **[STOP]**, le système supprime le contenu programmé et passe en mode d'arrêt.

Remarque : Pour économiser l'énergie en l'absence de son pendant environ 15 minutes en mode CD, en mode USB et entrée AUX , l'appareil passe automatiquement en mode veille. Il peut être remis en fonctionnement en actionnant de nouveau le sélecteur de fonction.

FONCTIONNEMENT SUR L'ENTRÉE AUX

Brancher une extrémité du câble audio de 3,5 mm (fourni) dans la prise Aux in à l'arrière de l'appareil, l'autre extrémité sur une source audio externe disposant d'une sortie analogique Ligne ou Casque, pour passer par les haut-parleurs de l'appareil.

Le lecteur de CD ne fonctionne pas pendant l'utilisation de la fonction Entrée Aux.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation électrique	CA 230 V ~ 50 Hz
Consommation électrique	13 W
Section Radio	FM 87,5 – 108 MHz
Alimentation piles	6 x 1,5 V, UM-2, type « C », R14



Le symbole d'une poubelle barrée indique que cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères ordinaires.

Quand cet appareil a atteint la fin de sa vie utile, il doit être mis au rebut conformément aux réglementations locales.

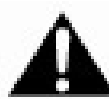
Consulter le service local des déchets (Directive WEEE).

Importé par :

BIGBEN INTERACTIVE SA
CRT2 – RUE DE LA VOYETTE
59818 LESQUIN CEDEX
www.bigben.eu



Fabriquée en Chine

PORTABLE STEREO CD/MP3/USB PLAYER WITH FM RADIO**- USER MANUAL -****MODEL N°. CD52 USB****CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN**

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION:

- IF THE SUPPLY CORD IS DAMAGED, IT MUST BE REPLACED BEFORE FURTHER USE IN ORDER TO AVOID A HAZARD.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.
- DO NOT INSTALL THIS EQUIPMENT IN A CONFINED SPACE, SUCH AS A BOOK CASE OR BUILT IN CABINET.
- THE APPARATUS MUST NOT BE EXPOSED TO DRIPPING OR SPLASHING.

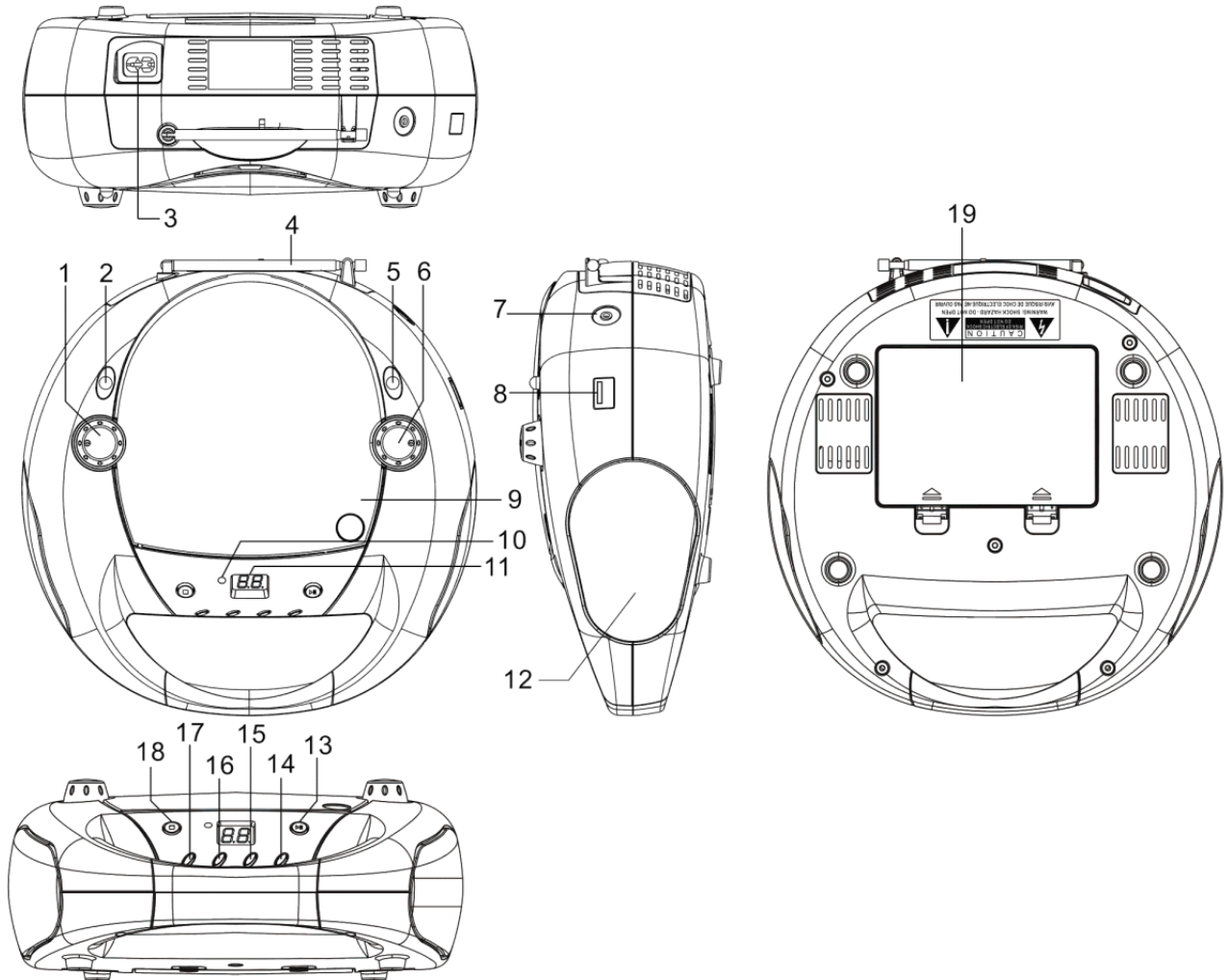


Visible and invisible laser radiation when open and interlocks defeated. Avoid exposure to beam.



Crossed out "Wheeled bin" indicates this appliance must not be disposed with ordinary household waste. When this appliance has reached end of its useful life, it must be disposed of in accordance with local by-laws. Consult our local waste disposal authority (WEEE Directive).

LOCATION OF CONTROLS



- | | |
|--|---|
| 1. Rotary VOLUME Control | 11. Display |
| 2. Function Selector
(FM RADIO, OFF, CD/MP3/AUX IN) | 12. Speaker |
| 3. AC Socket | 13. ►► PLAY / PAUSE/USB Button (press two
seconds switch to USB) |
| 4. Rod Antenna | 14. ►► SKIP UP Button |
| 5. Band Switch – FM, FM Stereo | 15. ◀◀ SKIP DOWN Button, |
| 6. Tuning Control | 16. MODE Button (Repeat 1, Repeat all,
Random) |
| 7. Aux In socket (make use supplied line in
cable connection) | 17. PROGRAM Button |
| 8. USB Port | 18. ◻ STOP Button |
| 9. CD Door | 19. Battery Door |
| 10. Power Indicator | |

POWER SOURCE

This Unit is designed to operate on normal 230V ~ 50Hz household power source. Do not attempt to operate the system using other power sources. This may result in damage to the unit and void your warranty.

RADIO OPERATION

- Set the Function Selector to FM RADIO position.
- Select desired radio station by Tuning control.
- Adjust volume to desired level.
- To turn off the radio, set the Function Selector to Power OFF position
- To achieve optimum reception, adjust system position & extend fully rod antenna.

TIME SET

1. After power connected, clock display is ready to set.
2. Press "Clock set" once, LCD shown 12 or 24 hour set, select either one.
3. Press "Clock set" again, Hour is blinking, press "Skip up/down" to adjust the hour.
4. Press "Clock set" again, Minutes is blinking, press "Skip up/down" to adjust the minutes.

CD/MP3/USB OPERATION

Set the Function Selector to CD position. Insert a CD disc and TOC Information will display.

▶|| PLAY/PAUSE/USB button

- Press this button at stop mode, system will go to Play mode.
- Press this button at play mode, system will go to Pause mode.
- Press this button at pause mode, system will resume to Play mode.
- Press 3 seconds continued switch to USB. Plug in USB Flash drive it will be played automatically.

□ STOP button

- In Play or Pause mode, system changes to Stop mode
- In Program Entry mode, system exit Program Entry mode.
- In Random Play mode, system changes to Stop mode and release Random function.

▶▶| SKIP UP button

- Change the starting play track during Stop mode, cyclic to the first track if it is in the last track.
- Skip to next track during Normal play, cyclic to the first track if it is at last track.
- Press the key for 2 sec, Fast-Forward will execute.
- Skip to next programmed track during Program play, cyclic to the first programmed track.

|◀◀ SKIP DOWN button

- Change the starting play track during Stop mode, cyclic to the last track if it is at the first track.
- Skip to previous track during Normal play, cyclic to the last track if it is at the first track.
- Press the key for 2 sec, Fast-Rewind will execute.
- Skip to previous programmed track during Program play, cyclic to the first programmed track.

MODE Play (REPEAT 1, REPEAT ALL, RANDOM)

- 3 Selective modes: Repeat 1, Repeat All and Random play).
- During Repeat mode, the system repeats current track on CD.
- During Repeat All mode, the system repeats all tracks on CD; when it reaches end of final track, it will return to the first track.
- During Random mode, It will be random play.

PROGRAM Play

Program entry available during "stop" mode only. Please follow instruction below:

1. By pressing [**PROG**] button, system displays PROG and track number flashes.
2. By pressing [▶▶| SKIP UP] / [◀◀| SKIP DOWN] button, you can choose desired track number to program.
3. Press [**PROG**] again to confirm, the system keeps that track number and goes to next program mode.
4. The system can hold 20 CD programs. After the system registered with maximum programs, no further entry allowed.

5. If [STOP] button is pressed during program entry mode, the system removes earlier (Programmed) contents and returns to stop mode.
6. If [PLAY/PAUSE] button is pressed when the system holds program content, it starts program play and the display shows PROG.
7. If [▶▶ SKIP UP] / [◀◀ SKIP DOWN] button is pressed during the program play, the system skips to next / previous programmed track.
8. If [STOP] button is pressed during Program play, the system stop playing but keep the program content. Until [STOP] key is pressed again, the system removes program content and goes to Stop mode.

Remark : Saving energy when the unit has no sound output about 15 minutes on CD mode, USB mode and LINE IN mode, it will be switched to stand-by automatically. It can be switched ON the unit by switching the Function selector again.

AUX-IN OPERATION

Plug 3.5mm audio cable (supplied) one end to the Aux in socket on the back of the unit, the other end to an external sound source with a Line or Headphone analogue output to play through the unit's speakers. While Aux-in function is being in use, CD player will be no function.

SPECIFICATION

Power Supply	: AC 230V ~ 50 Hz
Power Consumption	: 13W
Radio Section	: FM 87.5 – 108 MHz
DC:	6 x 1.5V, UM-2, "C" size , R14

The crossed out 'Wheel bin' is intended to show that this appliance must not be placed with ordinary household waste.

When this appliance has reached the end of its useful life. It must be disposed of in accordance with local by-laws. Consult our local waste disposal authority (WEEE Directive).

Imported by:

BIGBEN INTERACTIVE SA
 CRT2 – RUE DE LA VOYETTE
 59818 LESQUIN CEDEX
www.bigben.eu

TECHNICAL HELPLINE INFORMATION

The Technical Helpline is a live one-to-one service

UK: 0905 710 0015

Hours: 10:00am till 5:00pm, Monday to Friday

(All calls are charged at 30 pence per minute. All callers must be over 16 years of age. Permission must be obtained from the person paying the bill. Parental supervision is recommended).

Eire: 154 056 3001

Hours: 10:00am till 5:00pm, Monday to Friday

(All calls are charged at 60 euro cents per minute. All callers must be over 16 years of age. Permission must be obtained from the person paying the bill. Parental supervision is recommended).

To ensure that your call is handled quickly and effectively please ensure that you have the model number and any other relevant information regarding your product.

Calls may be recorded for training purposes.

Made in China



REPRODUCTOR DE CD/MP3/USB ESTÉREO PORTÁTIL CON RADIO FM

– MANUAL DEL USUARIO –



MODELO N° CD52 USB



PRECAUCIÓN **RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA** **NO ABRIR**



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA CUBIERTA (NI LA PARTE TRASERA). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. ACUDA SIEMPRE A PERSONAL TÉCNICO CUALIFICADO.



El triángulo con un símbolo de rayo con punta de flecha en su interior indica "peligro - alto voltaje" y alerta al usuario de que en el interior del habitáculo del equipo puede haber elementos no aislados con voltaje suficiente como para provocar una descarga eléctrica a quien lo manipule.



El triángulo con un signo de exclamación en su interior le indica al usuario la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento importantes en la documentación que acompaña al equipo.

ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO DEJE EXPUESTO EL EQUIPO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

PRECAUCIÓN:

- EN CASO DE QUE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DEL EQUIPO SUFRA ALGÚN DETERIORO, SERÁ NECESARIO SUSTITUIRLO ANTES DE VOLVER A UTILIZAR EL EQUIPO PARA EVITAR CUALQUIER PELIGRO.
- EL USO DE CONTROLES, AJUSTES U OTROS PROCEDIMIENTOS DIFERENTES A LOS AQUÍ ESPECIFICADOS PODRÍA PROVOCAR LA EXPOSICIÓN A UNA RADIACIÓN PELIGROSA.
- NO INSTALE EL APARATO EN UN ESPACIO CERRADO, COMO UNA ESTANTERÍA PARA LIBROS O UN ARMARIO EMPOTRADO.
- ESTE EQUIPO NO SE DEBE VER EXPUESTO A NINGÚN TIPO DE GOTEO O SALPICADURA.



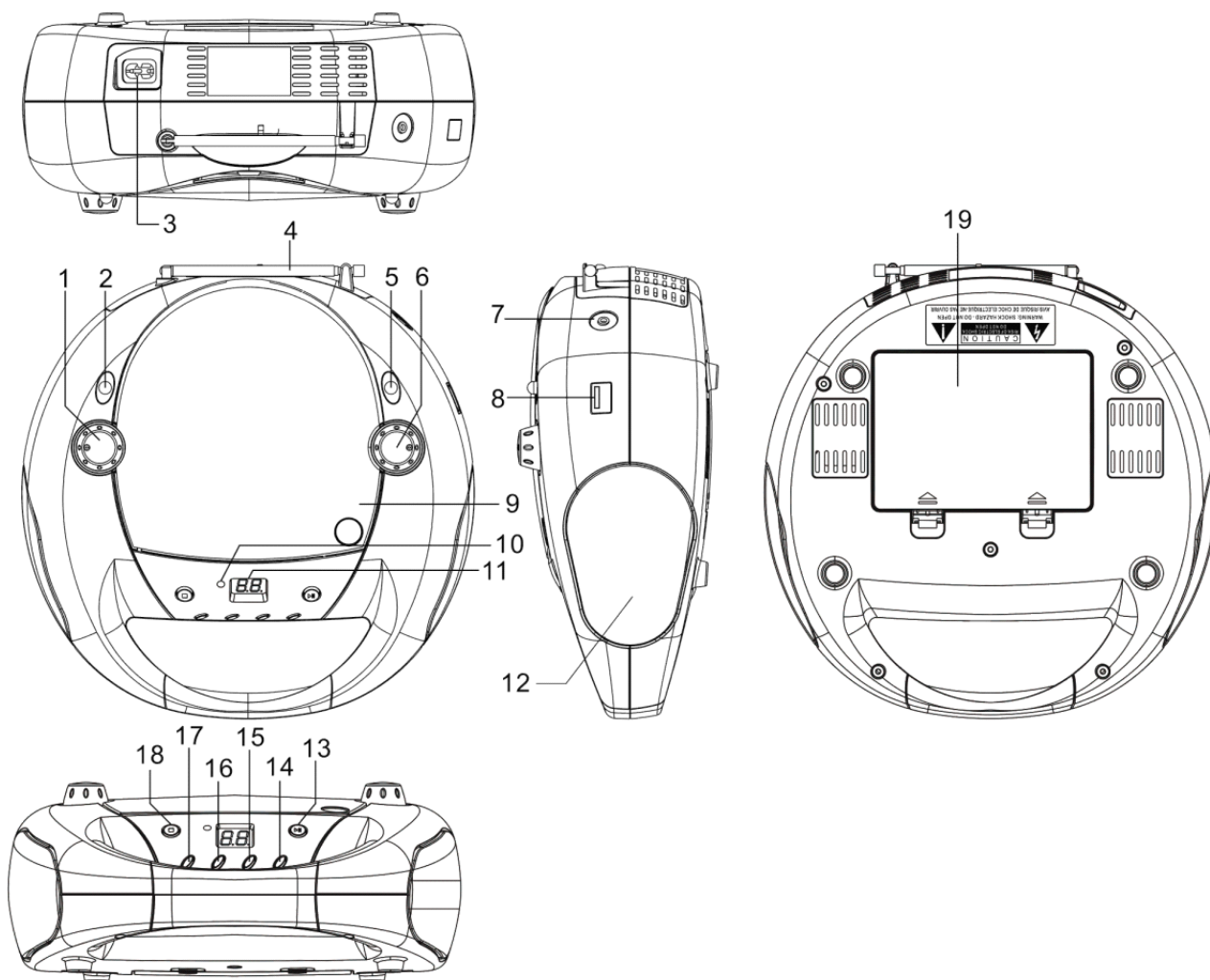
Cuando se abre la tapa y se rompen los seguros de la misma, se produce radiación láser visible e invisible. Evite la exposición directa a la fuente de láser.



El símbolo del contenedor de basura tachado indica que el aparato no se puede tirar con la basura doméstica común.

Una vez finalizada la vida útil del equipo, respete las ordenanzas municipales para su eliminación. Consulte con su autoridad local de eliminación de residuos (Directiva RAEE).

UBICACIÓN DE LOS CONTROLES



- | | |
|--|---|
| 1. Control giratorio de VOLUMEN | 10. Indicador de encendido |
| 2. Selector de función
(FM RADIO, OFF, CD/MP3/AUX IN) | 11. Pantalla |
| 3. Toma de corriente (CA) | 12. Altavoz |
| 4. Antena de varilla | 13. ► Botón PLAY/PAUSE/USB (pulsar dos segundos para pasar a USB) |
| 5. Interruptor de banda – FM, FM estéreo | 14. ► Botón SKIP UP |
| 6. Dial de sintonización | 15. ◀◀ Botón SKIP DOWN |
| 7. Conector de entrada - Aux in (utilizar el cable de conexión suministrado) | 16. Botón MODE (Repeat 1, Repeat all, Random) |
| 8. Puerto USB | 17. Botón PROGRAM |
| 9. Tapa del compartimento del CD | 18. □ Botón STOP |
| | 19. Tapa del compartimento de las pilas |

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Este equipo ha sido diseñado para conectarse a una toma de corriente eléctrica normal de 230 V ~ 50 Hz. No intente utilizar el aparato utilizando otras fuentes de alimentación, ya que esto podría dañar la unidad y conllevaría la pérdida de la garantía.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

- Ponga el selector de función en la posición FM RADIO.
- Seleccione la emisora de radio deseada mediante el dial de sintonización.
- Ajuste el volumen al nivel deseado.
- Para apagar la radio, ponga el selector de función en la posición OFF.
- Para conseguir una recepción óptima, modifique la posición del equipo y extienda totalmente la antena.

AJUSTE DE HORA

1. Una vez conectada la alimentación, el reloj se encuentra listo para el ajuste.
2. Pulse una vez "Clock set/PROGRAM" y en la pantalla LCD aparecerá la opción de reloj de 12 ó 24 horas. Seleccione una de ellas.
3. Pulse de nuevo "Clock set/PROGRAM". Los dígitos de la hora parpadearán. Pulse "Skip up/down" para ajustar la hora.
4. Pulse otra vez "Clock set/PROGRAM". Los dígitos de los minutos parpadearán. Pulse "Skip up/down" para ajustar los minutos.

FUNCIONAMIENTO DEL CD/MP3/USB

Ponga el selector de función en la posición CD. Introduzca un CD. En la pantalla aparecerá la información de la tabla de contenido (TOC).

▶▶ BOTÓN PLAY/PAUSE/USB

- Si pulsa este botón en el modo de parada, el equipo pasará al modo de reproducción.
- Si pulsa este botón en el modo de reproducción, el equipo pasará al modo de pausa.
- Si pulsa este botón en el modo pausa, el sistema reanudará la reproducción desde el punto en el que se detuvo el disco.
- Si se pulsa durante 3 segundos, se pasa a USB. Cuando se conecta la memoria USB, el contenido de ésta se reproducirá automáticamente.

□ Botón STOP

- Pulsando este botón, en el modo de reproducción o pausa, el sistema pasa al modo de parada.
- En el modo de programación de pistas, el sistema saldrá del modo de programación.
- En el modo de reproducción aleatoria, el sistema pasará al modo de parada, interrumpiendo la función de reproducción aleatoria.

▶▶ Botón SKIP UP

- En el modo de parada, permite comenzar la reproducción por la pista siguiente y de forma cíclica, por lo que, si se encuentra en la última pista, pasará a la primera.
- En el modo de reproducción normal, permite pasar a la siguiente pista de forma cíclica, por lo que, si se encuentra en la última pista, pasará a la primera.
- Pulsando la tecla durante 2 segundos, se ejecutará el avance rápido (Fast-Forward).
- Pasa a la siguiente pista programada durante la reproducción programada, pasando cíclicamente a la primera pista programada.

◀◀ Botón SKIP DOWN

- En el modo de parada (Stop), la reproducción inicial pasa a la pista anterior, empezando cíclicamente por la última pista si se encontrara en la primera.
- Durante la reproducción normal, pasa a la pista anterior, empezando cíclicamente por la última pista si se encontrara en la primera.
- Pulsando la tecla durante 2 segundos, se ejecutará el rebobinado rápido (Rewind).
- Durante la reproducción programada, va pasando a la pista anterior programada de forma cíclica cada vez que se pulsa.

Modos de reproducción - botón MODE (REPEAT 1, REPEAT ALL, RANDOM)

- Hay 3 modos de selección: Repeat 1 (repetir 1), Repeat All (repetir todas) y Random (reproducción aleatoria).
- En el modo "Repeat 1", el equipo repite la pista actual del CD.
- En el modo "Repeat All", el equipo repite todas las pistas del CD y, cuando llega al final de la última pista, vuelve a la primera.
- Durante el modo Random, la reproducción se llevará a cabo de forma aleatoria.

Botón PROG de reproducción PROGRAMADA

Sólo se puede entrar en el modo de programación de las pistas cuando se está en el modo de parada ("Stop"). Para ello, siga las instrucciones que se indican a continuación:

1. Pulsando el botón **[PROG]**, en la pantalla aparecerá PROG y el número de pista parpadeará.
2. Pulsando los botones **[▶▶ SKIP UP]** / **[◀◀ SKIP DOWN]**, se puede elegir el número de pista que se desea programar.
3. Pulse de nuevo **[PROG]** para confirmar. El equipo guardará ese número de pista y pasará al modo de programación de otra pista.
4. El equipo puede memorizar hasta 20 pistas de CD. Una vez guardado el número máximo de pistas, ya no se podrán introducir más en el programa.
5. Si se pulsa el botón **[STOP]** durante el modo de programación, el equipo borrará la programación anterior y volverá al modo de parada (Stop).
6. Si se pulsa el botón **[PLAY/PAUSE]** cuando el equipo tiene contenido programado, comenzará la reproducción de las pistas programadas y la pantalla mostrará "PROG".
7. Si se pulsa el botón **[▶▶ SKIP UP]** / **[◀◀ SKIP DOWN]** durante la reproducción programada, el equipo pasará a la siguiente/anterior pista programada.
8. Si se pulsa el botón **[STOP]** durante la reproducción programada, el equipo dejará de reproducir, aunque seguirá manteniendo el contenido programado. Si se vuelve a pulsar el botón **[STOP]**, el equipo quitará el contenido programado y entrará en el modo de parada.

Observaciones: para ahorrar energía cuando no se reproduzca ningún sonido durante unos 15 minutos en el modo CD, USB o LINE IN, el equipo pasará automáticamente al modo standby. Si quiere encender el equipo, basta con pulsar otra vez el selector de función para que pase a ON.

FUNCIONAMIENTO DE ENTRADA AUXILIAR (AUX-IN)

Conecte un extremo del cable de audio de 3,5 mm (suministrado) al conector de entrada (Aux in) de la parte trasera del equipo y, el otro extremo, a la fuente de sonido externa con salida analógica de auriculares o línea para su reproducción a través de los altavoces del equipo.

Cuando se está utilizando la función Aux-in, no funcionará el reproductor de CD.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fuente de alimentación:	CA 230 V ~ 50 Hz
Consumo de energía:	13 W
Gama de radiofrecuencia;	FM 87.5 – 108 MHz
CC:	6 x 1,5 V, UM-2, tipo "C" , R14

El símbolo del contenedor de basura tachado indica que el aparato no se puede tirar con la basura doméstica común.

Una vez finalizada la vida útil del equipo, respete las ordenanzas municipales para su eliminación. Consulte con su autoridad local de eliminación de residuos (Directiva RAEE).



Importado por:
BIGBEN INTERACTIVE SA
CRT2 – RUE DE LA VOYETTE
59818 LESQUIN CEDEX
www.bigben.eu

Fabricado en China



LETTORE CD/MP3/USB STEREO PORTATILE CON RADIO FM

- MANUALE UTENTE -



N. MODELLO: CD52 USB



ATTENZIONE **PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE** **NON APRIRE**



ATTENZIONE: PER RIDURRE IL PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE LA COPERTURA SUPERIORE (O IL PANNELLO POSTERIORE). IL LETTORE NON CONTIENE COMPONENTI RIPARABILI DALL'UTENTE. PER QUALSIASI RIPARAZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.



Il simbolo del lampo con la freccia compreso in un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di "tensione pericolosa" non protetta all'interno del prodotto, che potrebbe essere di entità tale da costituire un pericolo di scosse elettriche per le persone.



Il punto esclamativo compreso in un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente circa la presenza di importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione (assistenza) incluse nella documentazione che accompagna l'apparecchio.

AVVERTENZA

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

ATTENZIONE

- IN CASO DI DANNEGGIAMENTO DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE, SOSTITUIRLO PRIMA DELL'USO PER EVITARE QUALSIASI RISCHIO.
- L'UTILIZZO DI COMANDI, REGOLAZIONI, PRESTAZIONI O PROCEDIMENTI DIFFERENTI DA QUELLI QUI SPECIFICATI POTREBBE CAUSARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE.
- NON INSTALLARE QUESTO APPARECCHIO IN SPAZI RISTRETTI, QUALI, AD ESEMPIO, UN RIPIANO DI LIBRERIA O UN MOBILE A MURO.
- L'APPARECCHIO NON DEVE ESSERE ESPOSTO A GOCCE O SPRUZZI D'ACQUA.



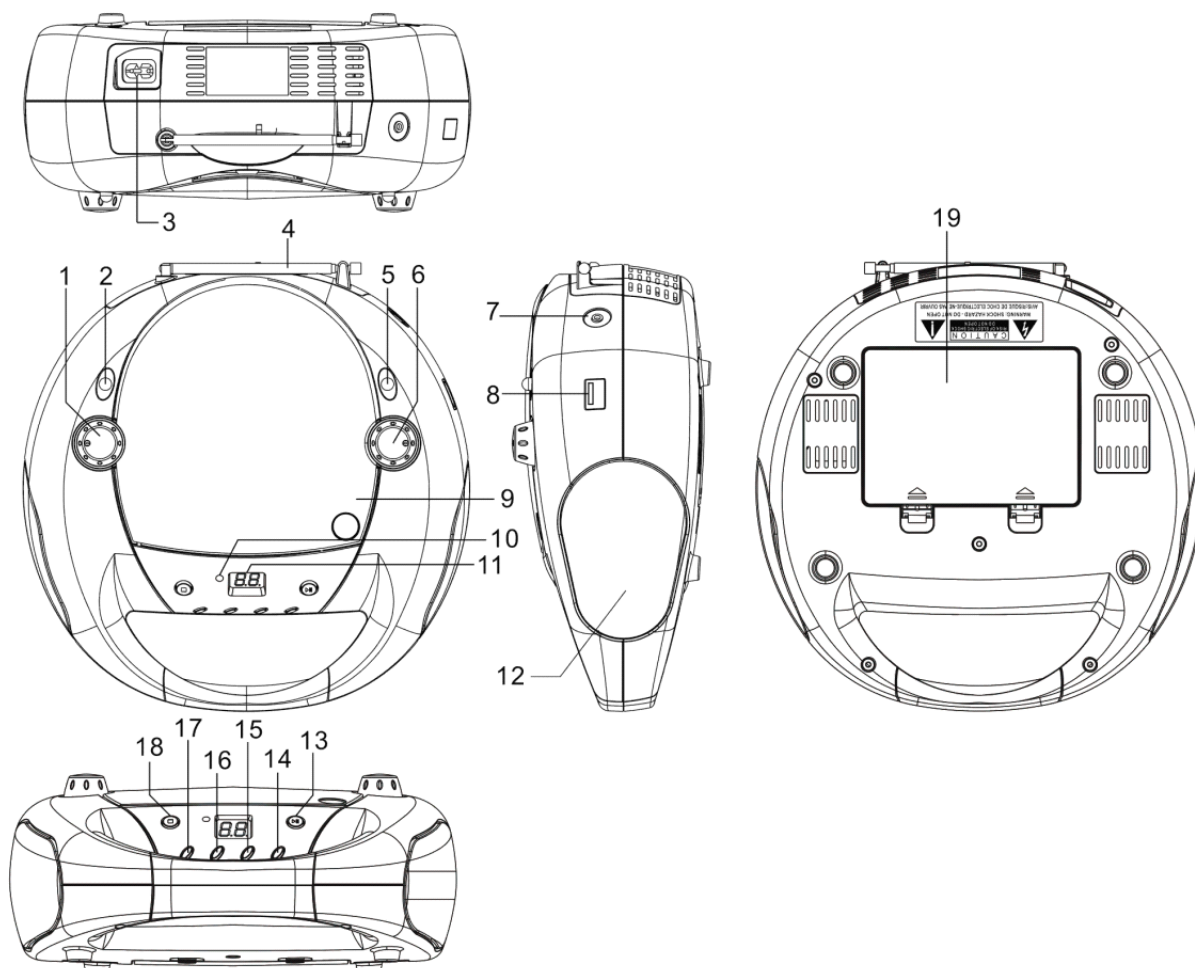
Presenza di radiazioni laser visibili e invisibili quando l'apparecchio è aperto ed il dispositivo di bloccaggio è sbloccato. Evitare l'esposizione al fascio di radiazioni.



Il simbolo del "cassonetto mobile barrato" indica che questo apparecchio non deve essere gettato tra i rifiuti domestici.

Una volta giunto al termine del proprio ciclo di vita, l'apparecchio deve essere smaltito in conformità alle vigenti normative locali. Informarsi presso l'amministrazione locale competente (Direttiva RAEE) per le modalità di smaltimento applicabili.

UBICAZIONE DEI COMANDI



- | | |
|--|---|
| 1. Manopola di regolazione del VOLUME | 11. Display |
| 2. Selettore funzione (FM RADIO, OFF, CD/MP3/AUX IN) | 12. Altoparlante |
| 3. Presa di rete CA | 13. ►► Tasto PLAY / PAUSE/USB (premere per due secondi per passare alla modalità USB) |
| 4. Antenna ad asta | 14. ►► Tasto SKIP UP |
| 5. Selettore modalità banda FM (FM, FM stereo) | 15. ◀◀ Tasto SKIP DOWN |
| 6. Manopola di sintonizzazione | 16. Tasto MODE (ripetizione di un solo brano, ripetizione di tutti i brani, riproduzione causale) |
| 7. Ingresso Aux-In (utilizzare il cavo Line-In fornito in dotazione) | 17. Tasto PROGRAM (PROGRAMMAZIONE) |
| 8. Porta USB | 18. □ Tasto STOP |
| 9. Sportello CD | 19. Sportello vano batteria |
| 10. Indicatore di alimentazione | |

ALIMENTAZIONE

Questo apparecchio è progettato per il funzionamento alla normale corrente elettrica domestica (230 V ~ 50 Hz). L'utilizzo di altre sorgenti di alimentazione per il funzionamento del sistema può danneggiare l'apparecchio e comportare l'annullamento della garanzia.

FUNZIONAMENTO DELLA RADIO

- Impostare il selettore di funzione in posizione FM RADIO.
- Selezionare la stazione desiderata agendo sulla manopola di sintonizzazione.
- Regolare il volume al livello desiderato.
- Per spegnere la radio, impostare il selettore di funzione in posizione OFF.
- Per ottenere una ricezione ottimale, regolare la posizione del sistema e allungare completamente l'antenna ad asta.

REGOLAZIONE ORA

1. Una volta collegata l'alimentazione, è possibile procedere alla regolazione dell'ora.
2. Premere una volta il tasto "PROGRAM": selezionare la modalità 12 o 24 ore visualizzata dal display LCD.
3. Premere nuovamente il tasto "PROGRAM": la parte relativa alle ore inizierà a lampeggiare; premere il tasto "Skip up/down" per modificare l'ora.
4. Premere nuovamente il tasto "PROGRAM": la parte relativa ai minuti inizierà a lampeggiare; premere il tasto "Skip up/down" per modificare i minuti.

FUNZIONAMENTO CD / MP3 / USB

Impostare il selettore di funzione in posizione CD. Inserire un CD: sul display verrà visualizzato l'indice.

►II Tasto PLAY / PAUSE / USB

- Premendo questo tasto in modalità di arresto, il sistema entra in modalità di riproduzione.
- Premendo questo tasto in modalità di riproduzione, il sistema entra in modalità di pausa.
- Premendo questo tasto in modalità di pausa, il sistema torna in modalità di riproduzione.
- Premere e mantenere premuto il tasto per tre secondi per passare alla modalità USB. Collegare un'unità di memoria flash USB: l'apparecchio inizierà automaticamente la riproduzione dei brani contenuti sull'unità di memoria.

□ Tasto STOP

- In modalità di riproduzione o pausa, il sistema passa alla modalità di arresto.
- In modalità di programmazione, il sistema esce da questa modalità.
- In modalità di riproduzione casuale, il sistema passa alla modalità di arresto abbandonando la funzione di riproduzione casuale.

►► Tasto SKIP UP

- In modalità di arresto consente di cambiare la traccia di riproduzione iniziale, passando alla prima traccia se il sistema sta leggendo l'ultima traccia.
- In modalità di riproduzione normale, consente di passare alla prima traccia se il sistema sta leggendo l'ultima traccia.
- Tenere premuto il tasto per 2 secondi per effettuare l'avanzamento veloce.
- Durante la riproduzione di un programma, consente di passare alla successiva traccia programmata fino all'ultima, per ricominciare quindi dalla prima.

◄◄ Tasto SKIP DOWN

- In modalità di arresto consente di cambiare la traccia di riproduzione iniziale, passando all'ultima traccia se il sistema sta leggendo la prima traccia.
- In modalità di riproduzione normale, consente di passare all'ultima traccia se il sistema sta leggendo la prima traccia.
- Tenere premuto il tasto per 2 secondi per effettuare il riavvolgimento veloce.
- Durante la riproduzione di un programma, consente di passare alla precedente traccia programmata fino all'ultima, per ricominciare quindi dalla prima.

Modalità di riproduzione (ripetizione di un solo brano, ripetizione di tutti i brani, riproduzione causale)

- 3 opzioni di selezione: ripetizione di un solo brano, ripetizione di tutti i brani e riproduzione causale.
- In modalità di ripetizione di un solo brano, il sistema ripete la traccia del CD attualmente in riproduzione.
- In modalità di ripetizione di tutti i brani, il sistema ripete tutti i brani del CD; una volta raggiunta la fine dell'ultimo brano, l'unità ritornerà alla prima traccia.
- In modalità di riproduzione causale, il sistema riprodurrà i brani secondo un ordine casuale.

Riproduzione PROGRAMMATA (PROGRAM)

La programmazione può essere effettuata unicamente con il dispositivo in modalità di arresto. Attenersi alle istruzioni indicate di seguito.

1. Premendo il tasto **[PROG]**, sul display viene visualizzata la dicitura PROG e il numero della traccia inizia a lampeggiare.
2. Premendo i tasti **[▶▶ SKIP UP]** / **[◀◀ SKIP DOWN]**, è possibile scegliere il numero di traccia desiderato da programmare.
3. Premere nuovamente il tasto **[PROG]** per confermare; il sistema memorizza il numero di traccia indicato e passa alla successiva modalità di programmazione.
4. Il sistema può memorizzare fino a 20 programmazioni CD. Una volta registrato il numero massimo di programmazioni consentito, non è più possibile effettuare alcuna programmazione.
5. Premendo il tasto **[STOP]** in modalità di programmazione, il sistema rimuove il precedente contenuto programmato e torna in modalità di arresto.
6. Premendo il tasto **[PLAY/PAUSE]** una volta che il sistema ha memorizzato il contenuto della programmazione, viene avviata la riproduzione del programma e sul display appare la dicitura PROG.
7. Se i tasti **[▶▶ SKIP UP]** / **[◀◀ SKIP DOWN]** vengono premuti durante la riproduzione di un programma, il sistema passa alla traccia programmata successiva o precedente.
8. Se il tasto **[STOP]** viene premuto durante la riproduzione di un programma, il sistema arresta la riproduzione senza tuttavia cancellare il contenuto della programmazione. Premendo nuovamente il tasto **[STOP]**, il sistema cancella il contenuto del programma e passa alla modalità di arresto.

Nota: quando l'apparecchio si trova in modalità CD, USB e LINE IN per circa 15 minuti, ma non viene emesso alcun suono, per risparmiare energia verrà automaticamente attivata la modalità stand-by. L'apparecchio potrà essere riattivato agendo sul selettore Function.

FUNZIONAMENTO AUX-IN

Inserire una estremità del cavo audio da 3,5 mm (fornito in dotazione) nella presa Aux-In presente sul lato posteriore dell'unità e collegare l'altra estremità a una sorgente audio esterna dotata di uscita analogica Line o Cuffie per eseguire la riproduzione musicale attraverso l'altoparlante dell'unità.

Quando la riproduzione avviene mediante la modalità Aux-In, non è possibile utilizzare il lettore CD.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione	: CA 230V ~ 50 Hz
Assorbimento energetico	: 13 W
Gamma di frequenza	: FM 87.5 – 108 MHz
CC	: 6 x 1,5 V, UM-2, tipo "C", R14

Il simbolo del "cassonetto mobile barrato" indica che questo apparecchio non deve essere gettato tra i rifiuti domestici.

Una volta giunto al termine del proprio ciclo di vita l'apparecchio deve essere smaltito in conformità alle vigenti normative locali.

Informarsi presso l'amministrazione locale competente (Direttiva RAEE) per le modalità di smaltimento applicabili.



Prodotto importato da:
BIGBEN INTERACTIVE SA
CRT2 – RUE DE LA VOYETTE
F-59818 LESQUIN CEDEX
www.bigben.eu

Prodotto in Cina



LEITOR PORTÁTIL ESTÉREO CD/MP3/USB COM RÁDIO FM**- MANUAL DE UTILIZADOR -****MODELO N.º CD52 USB****CUIDADO
RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO
NÃO ABRIR**

CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO REMOVA A TAMPA (NEM TRASEIRA). DENTRO DO APARELHO NÃO EXISTEM PEÇAS QUE POSSAM SER REPARADAS PELO UTILIZADOR. CONTACTE PESSOAL QUALIFICADO PARA EXECUTAR TODAS AS REPARAÇÕES.



O símbolo de relâmpago dentro de um triângulo equilátero tem como objetivo alertar o utilizador para a presença de “tensão perigosa” na caixa do produto que pode ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico.



O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero tem como objetivo alertar o utilizador para a presença de instruções importantes de funcionamento e manutenção na literatura junto enviada com o aparelho.

AVISO:

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA O APARELHO À CHUVA OU HUMIDADE.

CUIDADO:

- SE O CABO DE ALIMENTAÇÃO ESTIVER DANIFICADO, DEVE SER SUBSTITUÍDO DE IMEDIATO PARA EVITAR QUAISQUER PERIGOS.
- A UTILIZAÇÃO INCORRETA DOS CONTROLOS OU DOS AJUSTES OU A EXECUÇÃO INCORRETA DOS PROCEDIMENTOS PRESENTES NESTE MANUAL PODE RESULTAR EM EXPOSIÇÃO PERIGOSA A RADIAÇÃO.
- NÃO INSTALE ESTE EQUIPAMENTO NUM ESPAÇO CONFINADO, COMO, POR EXEMPLO, NUMA ESTANTE OU NUM ARMÁRIO INTEGRADO.
- A UNIDADE NÃO PODE SER EXPOSTA A SALPICOS OU PINGOS.



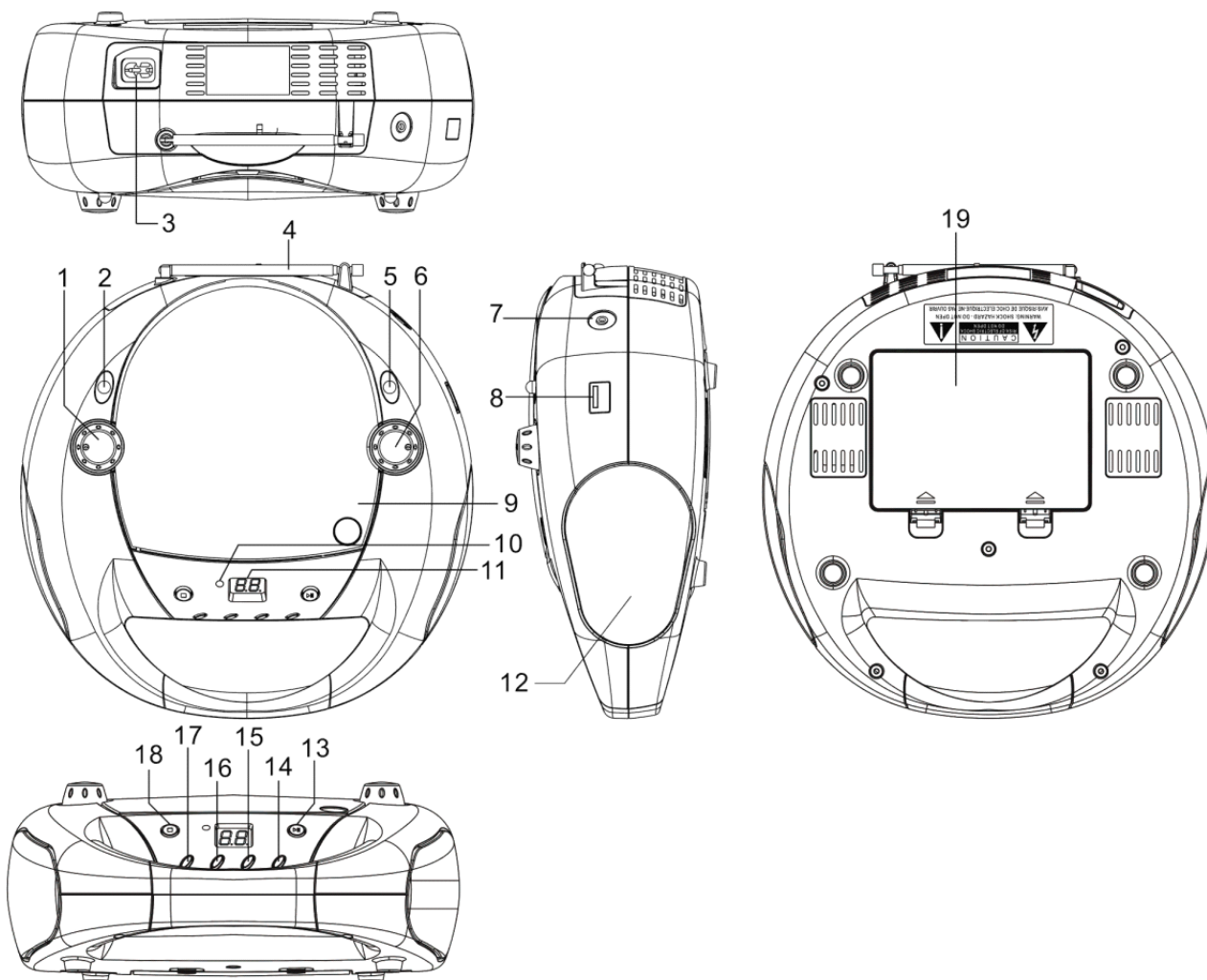
Radiador a laser visível e invisível se o aparelho for aberto e os bloqueios transpostos. Evite a exposição ao feixe.



A indicação “Wheelie bin” riscada indica que este aparelho não pode ser deixado fora juntamente com o lixo doméstico normal.

Quando terminar a vida útil deste aparelho, deve ser eliminado de acordo com as leis locais. Consulte a autoridade de eliminação de desperdício local (Diretiva REEE).

LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLOS



- | | |
|---|---|
| 1. Controlo de VOLUME rotativo | 10. Indicador de alimentação |
| 2. Seletor da função
(RÁDIO FM, OFF (Desligado), CD/MP3/AUXIN) | 11. Ecrã |
| 3. ENTRADA CA | 12. Altifalante |
| 4. Antena de haste | 13. Botão REPR. / PAUSA/USB ► (prima
durante dois segundos para alternar para USB) |
| 5. Mudança de banda – FM, FM estéreo | 14. Botão RETROCEDER ► |
| 6. Controlo de sintonização | 15. Botão AVANÇAR ◀ |
| 7. Entrada Aux In (utilize a linha fornecida na
conexão do cabo) | 16. Botão MODO (Repetir 1, Repetir tudo, Aleatório) |
| 8. Porta USB | 17. Botão PROGRAMA |
| 9. Porta de CD | 18. Botão STOP □ |
| | 19. Porta da bateria |

FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Esta unidade foi concebida para operar com a fonte de alimentação normal doméstica de 230V ~ 50Hz. Não tente operar o sistema com outras fontes de alimentação. Tal pode resultar em danos à unidade ou anular a garantia.

OPERAÇÃO DO RÁDIO

- Mude a posição do Seletor da função para RÁDIO FM.
- Selecione a estação de rádio pretendida com o controlo de Sintonização.
- Ajuste o volume para o nível desejado.
- Para desligar o rádio, mude a posição do Seletor da função to Alimentação para OFF (Desligado).
- Para conseguir a melhor receção, ajuste a posição do sistema e estenda completamente a antena de haste.

ACERTAR A HORA

1. Depois de ligar o aparelho, pode acertar a hora.
2. Prima uma vez "Clock set" (acertar a hora). O ecrã LCD mostra a mensagem 12 ou 24 horas. Selecione a pretendida.
3. Prima de novo "Clock set" (acertar hora). As horas ficam intermitentes. Prima "Skip up/down" (retroceder/avançar) para acertar a hora.
4. Prima de novo "Clock set" (acertar hora). Os minutos ficam intermitentes. Prima "Skip up/down" (retroceder/avançar) para acertar os minutos.

OPERAÇÃO DE CD/MP3/USB

Mude a posição do Seletor da função para CD. Introduza um CD e o ecrã apresentará a lista de músicas.

Botão REPR/PAUSA/USB ►||

- Prima este botão no modo Stop. O sistema entra no modo de reprodução.
- Prima este botão no modo de reprodução. O sistema entra no modo de pausa.
- Prima este botão no modo Pausa. O sistema entra no modo de reprodução.
- Prima durante 3 segundos para selecionar o USB. Introduza a PEN USB para a reprodução automática.

Botão STOP □

- No modo de reprodução ou pausa, o sistema é alternado para o modo Stop.
- No modo Entrada do programa, o sistema sai do modo Entrada do programa.
- No modo de reprodução aleatória, o sistema é alternado para o modo Stop e desativa a função de reprodução aleatória.

Botão RETROCEDER ►►|

- Altera a faixa a reproduzir no modo Stop. Passa para a primeira faixa se estiver na última.
- Salta para a próxima faixa durante a reprodução normal. Passa para a primeira faixa se estiver na última.
- Prima o botão durante 2 segundos para iniciar o Fast-Forward.
- Salta para a próxima faixa programada durante a reprodução do Programa.

Botão AVANÇAR |◀◀

- Altera a faixa a reproduzir no modo Stop. Passa para a última faixa se estiver na primeira.
- Salta para a faixa anterior durante a reprodução normal. Passa para a última faixa se estiver na primeira.
- Prima o botão durante 2 segundos para iniciar o Fast-Rewind.
- Salta para a faixa anterior programada durante a reprodução do Programa.

Modo de reprodução (REPETIR 1, REPETIR TUDO, ALEATÓRIO)

- 3 modos: Repetir 1, Repetir tudo, Aleatório.
- No modo Repetição, o sistema repete a faixa atual do CD.

- No modo Repetir Tudo, o sistema repete todas as faixas do CD; quando chegar à última faixa, volta ao início do CD.
- No modo Aleatório, reproduz aleatoriamente.

Reprodução programada

Programa disponível apenas no modo Stop. Siga estas instruções:

1. Prima o botão **[PROG]**, o ecrã apresenta a mensagem PROG e o número de faixas fica intermitente.
2. Prima o botão **[▶▶ SKIP UP]** / **[◀◀ SKIP DOWN]**, para selecionar a faixa pretendida a programar.
3. Prima de novo em **[PROG]** para confirmar, o sistema guarda essa faixa e passa para o modo de programação seguinte.
4. O sistema tem capacidade para guardar 20 programas de CD. Não é possível registarmais de 20 programas.
5. Prima o botão **[STOP]** no modo de entrada de programa para o sistema remover os conteúdos anteriormente programados e voltarão modo Stop.
6. Prima o botão **[PLAY/PAUSE]** ao guardar o conteúdo de um programa para iniciar a reprodução do mesmo e o ecrã apresentar a mensagem PROG.
7. Prima o botão **[▶▶ SKIP UP]** / **[◀◀ SKIP DOWN]** na reprodução do programa para o sistema saltar para a faixa anterior/seguinte programada.
8. Prima o botão **[STOP]** na reprodução de programa, o sistema para a reprodução e mantém o conteúdo do programa. Até premir de novo em **[STOP]**, o sistema remove o conteúdo do programa e entra no modo Stop.

Atenção: Para poupar energia quando a unidade não está a reproduzir som há mais de 15 minutos no modo CD, USB e LINE IN, o sistema entra automaticamente em standby. Pode ser ligado de novo, premindo o seletor da função de novo.

OPERAÇÃO AUX-IN

Conecte o cabo de 3,5 mm (fornecido) na entrada AUX IN na traseira da unidade e a outra ponta na fonte de som externa com uma saída Line ou de auscultador para reproduzir através dos altifalantes da unidade. Enquanto estiver a utilizar a função Aux-in, o leitor de CD fica desativado.

ESPECIFICAÇÕES

Fonte de alimentação: CA 230V ~ 50 Hz
 Consumo de energia : 13W
 Rádio : FM 87.5 – 108 MHz
 CC : 6 x 1.5V, UM-2, tamanho "C", R14

A indicação "Wheelie bin" riscada indica que este aparelho não pode ser deitado fora juntamente com o lixo doméstico normal.
 Quando terminar a vida útil deste aparelho, deve ser eliminado de acordo com as leis locais.
 Consulte a autoridade de eliminação de desperdício local (Diretiva REEE).



Importado por:
 BIGBEN INTERACTIVE SA
 CRT2 – RUE DE LA VOYETTE
 59818 LESQUIN CEDEX
www.bigben.eu

Fabricado na China



TRAGBARER STEREO-CD/MP3/USB-PLAYER MIT FM-RADIO

- BETRIEBSANLEITUNG -



MODELL NR. CD52 USB



VORSICHT STROMSTOSSGEFAHR NICHT ÖFFNEN



ACHTUNG: UM STROMSTÖSSE ZU VERMEIDEN, DARF DAS GEHÄUSE NICHT GEÖFFNET WERDEN. IM INNEREN DES GERÄTES BEFINDEN SICH KEINE TEILE, DIE VON ENDNUTZERN REPARIERT WERDEN KÖNNEN. BITTE WENDEN SIE SICH AN QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL.



Der Blitz mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf das Vorhandensein von nicht isolierter, gefährlicher Spannung im Gehäuse des Produktes hin. Diese Spannung ist von derartiger Stärke, dass sie eine Stromstoßgefahr für Personen darstellen kann.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Betriebs- und Wartungsanweisungen in der Gerätedokumentation hin.

WARNUNG:

ZUR VERMEIDUNG VON BRAND- ODER STROMSTOSSGEFAHR SOLLTE DAS GERÄT VON REGEN UND FEUCHTIGKEIT FERNGEHALTEN WERDEN.

ACHTUNG:

- EIN BESCHÄDIGTES NETZKABEL MUSS VOR EINER WEITERBENUTZUNG DES GERÄTES ERSETZT WERDEN, UM STROMSTÖSSE ZU VERMEIDEN.
- ÄNDERUNGEN AN REGLERN, EINSTELLUNGEN UND VERFAHREN, DIE IN DIESER BETRIEBSANLEITUNG NICHT BESCHRIEBEN SIND, KÖNNEN ZU SCHÄDLICHER STRAHLUNG FÜHREN.
- DIESES GERÄT SOLLTE NICHT IN EINEM ENGEN, GESCHLOSSENEN RAUM (Z. B. BÜCHERREGAL ODER EINBAUSCHRANK) BETRIEBEN WERDEN.
- DAS GERÄT DARF KEINEM TROPF- ODER SPRITZWASSER AUSGESETZT WERDEN.



Unsichtbarer Laserstrahl bei Öffnung des Gerätes und bei Überwindung der Sicherheitssperren. Vermeiden Sie Kontakt mit dem Laserstrahl.



Die durchgestrichene "Mülltonne" bedeutet, dass dieses Gerät nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Wenn das Gerät das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, muss es nach örtlichen Gesetzen und Verordnungen entsorgt werden. Bitte wenden Sie sich ggf. an Ihre zuständige Behörde (WEEE-Richtlinie).

BEDIENELEMENTE

- | | |
|--|---|
| 1. Lautstärken-Drehregler (VOLUME) | 11. Display |
| 2. Funktionswahlschalter
(FM RADIO, OFF, CD/MP3/AUX IN) | 12. Lautsprecher |
| 3. Netzkabelanschluss | 13. ► PLAY / PAUSE/USB-Taste
(Umschaltung auf USB nach
2-sekündiger Betätigung) |
| 4. Stabantenne | 14. ►► SKIP UP-Taste |
| 5. Umschalter zwischen FM-Stereo und Mono | 15. ◄◄ SKIP DOWN-Taste, |
| 6. Senderwahl | 16. MODE-Taste (1 Titel wiederholen, Alles
wiederholen, Zufallswiedergabe) |
| 7. Aux-Eingang (bitte verwenden Sie das
mitgelieferte Verbindungskabel) | 17. PROGRAM-Taste (Programmierung) |
| 8. USB-Port | 18. □ STOP-Taste |
| 9. CD-Fach | 19. BATTERIEDECKEL |
| 10. Stromversorgungsanzeige | |

STROMVERSORGUNG

Dieses Gerät ist für den Betrieb an einer üblichen Haushaltssteckdose (230 V/50Hz) geeignet. Versuchen Sie nicht, das Gerät an andere Stromquellen anzuschließen. Dies könnte das Gerät beschädigen und Ihre Garantie nichtig machen.

RADIOEMPfang

- Schalten Sie den Funktionswahlschalter auf FM RADIO.
- Suchen Sie den gewünschten Sender mit dem Senderwahlknopf.
- Stellen Sie die Lautstärke auf das gewünschte Niveau ein.
- Zum Abschalten des Radios stellen Sie den Funktionswahlschalter auf OFF.
- Um einen optimalen Empfang zu erzielen, sollte die eingebaute Stabantenne voll ausgefahren und entsprechend ausgerichtet werden.

ZEIT EINSTELLEN

1. Nachdem das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, kann die Uhrzeit eingestellt werden.
2. Betätigen Sie die "Clock Set"-Taste (Uhr einstellen) einmal. Das LCD-Display fordert Sie nun auf, zwischen 12- und 24-Stunden-Anzeige zu wählen. Wählen Sie eine dieser Optionen.
3. Betätigen Sie die "Clock Set"-Taste erneut. Die Stundenanzeige blinkt. Betätigen Sie die "Skip up/down"-Tasten, um die Stunde einzustellen.
4. Betätigen Sie die "Clock Set"-Taste erneut. Die Minutenanzeige blinkt. Betätigen Sie die "Skip up/down"-Tasten, um die Minuten einzustellen.

CD/MP3/USB-BETRIEB

Schalten Sie den Funktionswahlschalter auf CD. Legen Sie eine CD ein. Die TOC-Informationen erscheinen im Display.

▶▶ **PLAY/PAUSE/USB-Taste**

- Betätigen Sie diese Taste im Stop-Modus, um die Wiedergabe zu starten.
- Betätigen Sie diese Taste während der Wiedergabe, um die Wiedergabe zu unterbrechen (Pause).
- Betätigen Sie diese Taste im Pausenmodus, um die Wiedergabe fortzusetzen.
- Betätigen Sie diese Taste 3 Sekunden lang ununterbrochen, um auf USB-Betrieb umzuschalten. Schließen Sie einen USB-Stick an. Die Wiedergabe startet automatisch.

□ **STOP-Taste**

- Während der Wiedergabe oder im Pausenmodus wechselt das Gerät bei Betätigung dieser Taste in den Stop-Modus.
- Im Programmeingabemodus wird die Programmeingabe mit Betätigung dieser Taste beendet.
- Während der Zufallswiedergabe wird die Wiedergabe gestoppt und der Zufallsmodus wird deaktiviert.

▶▶ **SKIP UP-Taste (Überspringen vorwärts)**

- Sie können im Stop-Modus wählen, mit welchem Titel die Wiedergabe beginnen soll.
- Während der normalen Wiedergabe können Sie mit dieser Taste zum nächsten Titel oder - falls gerade der letzte Titel läuft - zum ersten Titel springen.
- Betätigen Sie 2 Sekunden lang die -Taste, um den schnellen Vorlauf zu starten.
- Während der Programmwiedergabe können Sie mit dieser Taste zum nächsten bzw. zum ersten programmierten Titel springen.

◀◀ **SKIP DOWN -Taste**

- Sie können im Stop-Modus wählen, mit welchem Titel die Wiedergabe beginnen soll. Nach dem letzten Titel wird wieder der erste Titel ausgewählt.
- Sie können während der Wiedergabe zum vorherigen Titel springen. Wenn Sie beim ersten Titel angelangt sind, gelangen Sie bei erneuter Betätigung dieser Taste zum letzten Titel.
- Betätigen Sie die Taste 2 Sekunden lang, um den schnellen Rücklauf zu starten.
- Während der Programmwiedergabe können Sie mit dieser Taste zum vorherigen bzw. zum ersten programmierten Titel springen.

MODE Wiedergabe (REPEAT 1, REPEAT ALL, RANDOM)

- 3 Wiederholungsmodi: 1 Titel wiederholen, Alles wiederholen und Zufallswiedergabe).
- Im Repeat-Modus wiederholt das Gerät den aktuellen CD-Titel.
- Im Repeat All-Modus wiederholt das Gerät sämtliche Titel auf einer CD. Wenn der letzte Titel erreicht wird, beginnt die Wiedergabe erneut beim ersten Titel.
- Bei RANDOM erfolgt die Wiedergabe nach dem Zufallsprinzip.

PROGRAM-Wiedergabe

Die Programmierung von Titeln ist nur im Stop-Modus möglich. Bitte befolgen Sie die folgenden Anweisungen:

1. Nach Betätigung der [**PROG**]-Taste zeigt das Gerät PROG an und eine Titelnummer blinkt auf.
2. Mit der [▶▶ SKIP UP]- /◀◀ bzw. der [SKIP DOWN]- Taste, können Sie nun den gewünschten Titel wählen, den Sie programmieren möchten.
3. Betätigen Sie erneut die [**PROG**]-Taste, um die Eingabe zu bestätigen. Das Gerät speichert diesen Titel und geht zur Programmierung des nächsten Titels über.
4. Das Gerät kann bis zu 20 CD-Titel speichern. Nachdem das Gerät die Höchstzahl an programmierten Titeln erreicht hat, sind keine weiteren Eingaben möglich.
5. Wenn die [STOP] -Taste während der Programmeingabe betätigt wird, werden zuvor programmierte Titel gelöscht und das Gerät kehrt in den Stop-Modus zurück.
6. Bei Betätigung der [PLAY/PAUSE]-Taste wird die Wiedergabe der programmierten Titel gestartet und das Gerät zeigt PROG an.
7. Bei Betätigung der ▶▶ [SKIP UP]- bzw. ◀◀ [SKIP DOWN]- Taste während der Programmwiedergabe springt das Gerät zum nächsten bzw. vorherigen programmierten Titel.
8. Bei Betätigung der [STOP]- Taste während der programmierten Wiedergabe wird die Wiedergabe gestoppt, die programmierten Titel bleiben weiterhin gespeichert. Eine erneute Betätigung der [STOP]-Taste löscht die programmierten Inhalte und das Gerät kehrt in den Stop-Modus zurück.

Anmerkung: Um bei Nichtnutzung des Gerätes Energie zu sparen schaltet sich das Gerät nach Beendigung der Wiedergabe nach ca. 15 Minuten (bei CD-, USB- oder LINE-IN-Betrieb) automatisch in den Standby-Modus. Mit dem Funktionswahlschalter kann das Gerät wieder eingeschaltet werden.

AUX-BETRIEB

Schließen Sie ein 3,5-mm-Audiokabel (mitgeliefert) an den Aux-Eingang auf der Rückseite des Gerätes an und verbinden Sie das andere Ende mit dem Kopfhöreranschluss oder dem Line-Ausgang einer externen Tonquelle. Im Aux-Betrieb ist der CD-Player ohne Funktion.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung	: Netzstrom 230 V ~ 50Hz
Leistungsaufnahme	: 13 W
Radioteil	: FM 87,5 – 108 MHz
Gleichstrom	: 6 x 1,5V, UM-2, Größe "C" , R14

Die durchgestrichene "Mülltonne" symbolisiert, dass dieses Gerät nicht als Hausmüll entsorgt werden darf, wenn das Gerät das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat. Es ist in Übereinstimmung mit den vor Ort geltenden Gesetzen und Verordnungen zu entsorgen.
Bitte wenden Sie sich ggf. an Ihre zuständige Behörde (WEEE-Richtlinie).



Importeur:
BIGBEN INTERACTIVE SA
CRT2 – RUE DE LA VOYETTE
59818 LESQUIN CEDEX
www.bigben.eu

Made in China



Hotline

Telefon: 09001 – 84 30 44*

(Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr, 0,49 €/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen Mobilfunknetzen nicht möglich.)

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

Per Email erreichen Sie uns über support@bigben-interactive.de oder direkt über das Online-Support-Formular (www.bigben-interactive.de).

Distribution Deutschland:
Bigben Interactive GmbH
Walter-Gropius-Straße 28
50126 Bergheim
www.bigben-interactive.de

DRAAGBARE STEREO CD/MP3/USB-SPELER MET FM-RADIO

– GEBRUIKSAANWIJZING –



MODELNR. CD52 USB



WAARSCHUWING KANS OP ELEKTRISCHE SCHOK NIET OPENEN



WAARSCHUWING: OM HET RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE BEPERKEN, MAG U DE AFSCHERMING (OF ACHTERKANT) NIET VERWIJDEREN. IN DE EENHEID BEVINDEN ZICH GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN WORDEN GEREPAREERD. LAAT REPARATIES UITVOEREN DOOR GEKWALIFICEERD ONDERHOUDSPERSONEEL.



Het symbool van een bliksemschicht met een pijlkop in een gelijkzijdige driehoek waarschuwt de gebruiker voor de aanwezigheid van niet-geïsoleerde gevaarlijke spanning in de productbehuizing, die hoog genoeg kan zijn om elektrische schokken teweeg te brengen.



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek waarschuwt de gebruiker voor de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de documentatie die bij het apparaat wordt geleverd.

WAARSCHUWING:

OM DE KANS OP BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERKLEINEN, DIENT U DEZE APPARATUUR NIET BLOOT TE STELLEN AAN REGEN OF VOCHT.

WAARSCHUWING:

- ALS HET NETSNOER BESCHADIGD IS, DIENT U HET TE VERVANGEN OM GEVAARLIJKE SITUATIES TE VOORKOMEN.
- HET GEBRUIK VAN BEDIENINGSFUNCTIES, HET AANBRENGEN VAN WIJZIGINGEN OF HET UITVOEREN VAN PROCEDURES DIE NIET IN DIT DOCUMENT ZIJN GESPECIFICEERD, KAN LEIDEN TOT BLOOTSTELLING AAN GEVAARLIJKE STRALING.
- INSTALLEER DEZE APPARATUUR NIET IN EEN AFGESLOTEN RUIMTE, ZOALS EEN BOEKENKAST OF INBOUWKAST.

- DIT APPARAAT MAG NIET WORDEN BLOOTGESTELD AAN DRUPPELENDE/SPETTERENDE VLOEISTOFFEN.



Bij opening van de apparatuur en verwijdering van de vergrendelingen kan sprake zijn van zichtbare en onzichtbare laserstraling. Vermijd blootstelling aan de straal.

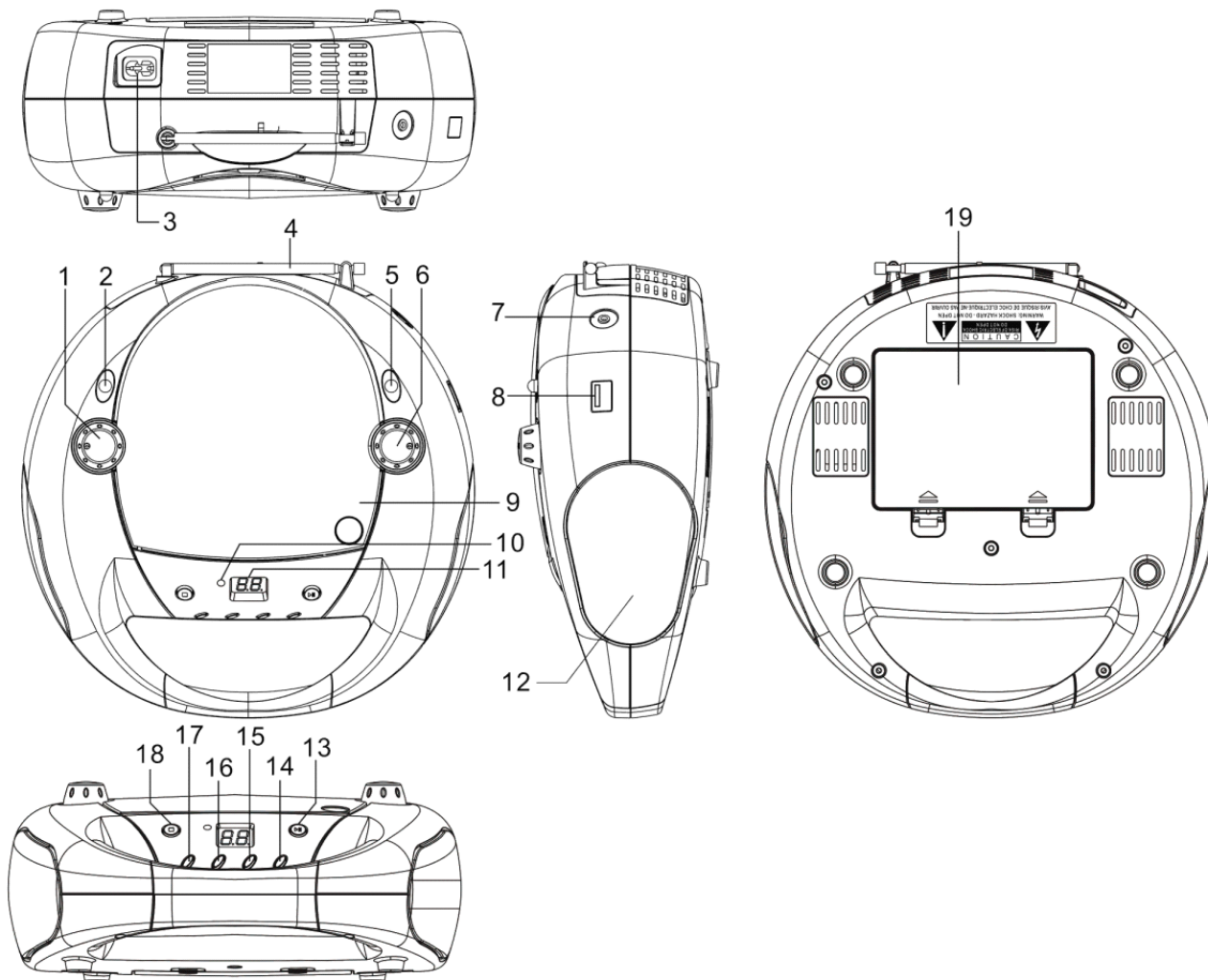


Een doorgekruiste kliko geeft aan dat deze apparatuur niet met het gewone huisvuil mag worden weggegooid.



Als de economische levensduur van de apparatuur is verstreken, dient u deze te verwijderen volgens de plaatselijke verordeningen. Neem contact op met de plaatselijke instantie voor afvalverwijdering (WEEE-richtlijn).

LOCATIE VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN



- | | |
|--|--|
| 1. Volumedraaiknop | 11. Scherm |
| 2. Functieselectie
(FM RADIO, OFF, CD/MP3/AUX IN) | 12. Luidspreker |
| 3. Netaansluiting | 13. ►► PLAY / PAUSE/USB-knop (twee
seconden vasthouden om naar USB te
schakelen) |
| 4. Staafantenne | 14. ►► SKIP UP-knop |
| 5. Bandschakelaar – FM, FM-stereo | 15. ◀◀ SKIP DOWN-knop |
| 6. Afstemregeling | 16. MODE-knop (Repeat 1, Repeat all, Random) |
| 7. Aux In-aansluiting (gebruik de meegeleverde
line in-kabel) | 17. PROGRAM-knop |
| 8. USB-poort | 18. □ STOP-knop |
| 9. Cd-deur | 19. Batterijdeksel |
| 10. Voedingsindicator | |

VOEDINGSBRON

Deze eenheid werkt op normale voeding uit het stopcontact (230 V ~ 50 Hz). Probeer het systeem niet te voeden met andere bronnen. Dit kan de eenheid beschadigen en uw garantie ongeldig maken.

RADIOBEDIENING

- Zet de functiekeuze in de stand FM RADIO.
- Selecteer de gewenste radiozender met de afstemregeling.
- Stel het volume in op het gewenste niveau.
- Om de radio uit te schakelen, zet u de functiekeuze op de stand Power OFF
- Voor een optimale ontvangst past u de positie van het systeem aan en trekt u de staafantenne volledig uit.

TIJD INSTELLEN

1. Nadat het apparaat is ingeschakeld, kunt u het klokscherm instellen.
2. Druk eenmaal op "Clock set". Het LCD geeft de opties 12- en 24-uurs weer. Maak een keuze.
3. Druk nogmaals op "Clock set". De uren gaan knipperen. Druk op "Skip up/down" om de uren in te stellen.
4. Druk nogmaals op "Clock set". De minuten gaan knipperen. Druk op "Skip up/down" om de minuten in te stellen.

BEDIENING CD/MP3/USB

Zet de functiekeuze op de stand CD. Plaats een cd-schijf. De TOC-gegevens worden weergegeven.

▶▶ PLAY/PAUSE/USB-knop

- Als u in de stopmodus op deze knop drukt, gaat het systeem naar de weergavemodus.
- Als u in de weergavemodus op deze knop drukt, gaat het systeem naar de pauzmodus.
- Als u in de pauzmodus op deze knop drukt, gaat het systeem naar de weergavemodus.
- Als u de knop 3 seconden vasthoudt, schakelt u naar USB. Als u een USB-stick plaatst, wordt deze automatisch afgespeeld.

□ STOP-knop

- In de weergave- of pauzmodus gaat het systeem naar de stopmodus.
- In de programma-invoermodus verlaat het systeem de modus.
- In de willekeurige afspeelmodus gaat het systeem naar de stopmodus en wordt de functie voor willekeurig afspelen opgeheven.

▶▶ SKIP UP-knop

- Wijzigt de eerste afspeeltrack in de stopmodus. Gaat naar de eerste track als de laatste track wordt afgespeeld.
- Gaat tijdens normale weergave naar de volgende track. Gaat naar de eerste track als de laatste track wordt afgespeeld.
- Als u 2 sec. op deze toets drukt, wordt er snel vooruit gespoeld.
- Gaat tijdens programmaweergave naar de volgende geprogrammeerde track. Gaat naar de eerste geprogrammeerde track als de laatste geprogrammeerde track wordt afgespeeld.

◀◀ SKIP DOWN -knop

- Wijzigt de eerste afspeeltrack in de stopmodus. Gaat naar de laatste track als de eerste track wordt afgespeeld.
- Gaat tijdens normale weergave naar de vorige track. Gaat naar de laatste track als de eerste track wordt afgespeeld.
- Als u 2 sec. op deze toets drukt, wordt er snel teruggespoeld.
- Gaat tijdens programmaweergave naar de vorige geprogrammeerde track. Gaat naar de laatste geprogrammeerde track als de eerste geprogrammeerde track wordt afgespeeld.

MODE-weergave (Repeat 1, Repeat all, Random)

- 3 keuzemodi: Repeat 1, Repeat All en Random play.
- In de modus Repeat speelt het systeem de huidige track op de cd herhaaldelijk af.
- In de modus Repeat All herhaalt het systeem alle tracks op de cd; als de laatste track wordt bereikt, keert het systeem terug naar de eerste track.
- In de Random-modus worden alle tracks in willekeurige volgorde afgespeeld.

PROGRAMMAWEERGAVE

De programma-invoer is alleen beschikbaar in de stopmodus. Volg de onderstaande instructies:

1. Als u op de [**PROG**]-knop drukt, geeft het systeem de melding PROG weer en knippert het tracknummer.
2. Als u op de [**▶▶ SKIP UP**]/[**◀◀ SKIP DOWN**]-knop drukt, kunt u het gewenste tracknummer kiezen dat u wilt programmeren.
3. Druk nogmaals op [**PROG**] om te bevestigen. Het systeem onthoudt het tracknummer en gaat naar de volgende programmamodus.
4. Het systeem kan 20 cd-programma's onthouden. Als het maximale aantal programma's is bereikt, kunnen er geen programma's meer worden ingevoerd.
5. Als u in de programma-invoermodus op de [STOP]-knop drukt, verwijdert het systeem eerdere (geprogrammeerde) content en keert het systeem terug naar de stopmodus.
6. Als u op de [PLAY/PAUSE]-knop drukt terwijl het systeem een programma bevat, wordt de programmaweergave gestart en de melding PROG weergegeven.
7. Als u tijdens de programmaweergave op de [**▶▶ SKIP UP**]/[**◀◀ SKIP DOWN**]-knop drukt, gaat het systeem naar de volgende/vorige geprogrammeerde track.
8. Als u tijdens de programmaweergave op de [STOP]-knop drukt, wordt de weergave gestopt, maar blijft de programma-inhoud bewaard. Als u nogmaals op de [STOP]-knop drukt, verwijdert het systeem de programma-inhoud en gaat het systeem naar de stopmodus.

Opmerking: Om energie te besparen, wordt de eenheid automatisch naar stand-by geschakeld als er ongeveer 15 minuten geen geluid wordt weergegeven in de cd-, USB- en LINE IN-modus. U kunt de eenheid weer inschakelen door opnieuw op de functieselectie te drukken.

BEDIENING AUX-IN

Steek één uiteinde van de 3,5 mm-audiokabel (meegeleverd) in de Aux in-aansluiting aan de achterzijde van de eenheid. Steek het andere uiteinde in een externe geluidsbron met een analoge Line- of koptelefoonuitgang om geluid via de luidsprekers weer te geven.

Als de Aux in-functie wordt gebruikt, functioneert de cd-speler niet.

SPECIFICATIES

Voeding	: AC 230V ~ 50 Hz
Energieverbruik	: 13 W
Frequentiebereik	: FM 87,5 – 108 MHz
Batterijen	: 6 x 1,5 V, UM-2, type "C", R14

Een doorgekruste kliko geeft aan dat deze apparatuur niet met het gewone huisvuil mag worden weggegooid.

Als de economische levensduur van deze apparatuur is verstreken, dient u deze te verwijderen volgens de plaatselijke verordeningen.

Neem contact op met de plaatselijke instantie voor afvalverwijdering (WEEE-richtlijn).



Geïmporteerd door:

BIGBEN INTERACTIVE SA
CRT2 – RUE DE LA VOYETTE
59818 LESQUIN CEDEX
www.bigben.eu

Made in China



KLANTENSERVICE

In Nederland gedistribueerd door:

Bigben Interactive Nederland B.V

Franciscusweg 249

1216 SG Hilversum

www.bigben.eu

Email : klantenservice@bigben-interactive.nl

In België gedistribueerd door:

Bigben Interactive Belgium S.A./N.V.

28, Avenue Ernest Solvay

1480 Tubize

www.bigben.eu

Email : customerservice@bigben-interactive.be